31989R1643

L 162/12 *ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV* 13.6.1989

NARIADENIE KOMISIE (EHS) č. 1643/89

z. 12. júna 1989,

definujúce štandardné čiastky, ktoré sa majú používať na financovanie operácií vyplývajúcich z verejného skladovania poľnohospodárskych výrobkov

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 1883/78 z 2. augusta 1978 stanovujúce všeobecné pravidlá na financovanie intervencií Európskym poľnohospodárskym usmerňovacím a záručným fondom, záručná sekcia, [1]naposledy zmenenom a doplnenom nariadením (EHS) č. 787/89 [2] a najmä jeho články 6 a 9,

keďže článok 6 nariadenia (EHS) č. 1883/78 stanovuje, že operácie vyplývajúce zo skladovania a, ak je to potrebné, zo spracovávania intervenčných výrobkov, sa majú financovať štandardnými čiastkami, ktoré sú jednotné pre celé spoločenstvo;

keďže nedávno bola preskúmaná práca, na ktorej sú založené operácie a keďže je potrebné definovať také operácie, aby sa mohli v plnom rozsahu zohľadniť pri výpočte štandardných čiastok;

keďže skutočné náklady zaznamenávané u operácií sa v rôznych členských štátoch líšia do takej miery, že sa musí stanoviť nové pravidlo na váženie takých nákladov s vylúčením najvyšších nákladov a poskytnutím stimulu na lepší a hospodárny manažment;

keďže metóda na výpočet štandardných čiastok musí v dôsledku tohto brať do úvahy toto nové váženie;

keďže Výbor Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu nedodal stanovisko v lehote stanovenej predsedom,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Štandardné čiastky uvedené v článku 6 nariadenia (EHS) č. 1883/78 sú ustanovené na základe váženého priemeru skutočných nákladov zaznamenaných počas referenčného obdobia v najmenej štyroch členských štátoch na príslušné operácie definované v prílohách k tomuto nariadeniu.

Referenčné obdobie je rok, ktorý končí pred dátumom stanovenia štandardnej čiastky.

Článok 2

Vážený priemer reálnych nákladov sa ustanoví vybratím štyroch členských štátov s najnižšími reálnymi nákladmi na danú operáciu, ak tieto zodpovedajú prinajmenšom 33 % celkových uskladnených množstiev príslušného výrobku. V opačnom prípade skutočné náklady ostatných členských štátov sa zahrnú do váženia, pokiaľ percento nedosahuje 33 % uskladnených množstiev.

Skutočné náklady sa vážia na základe množstiev uskladnených vybranými členskými štátmi.

Ak sa daný produkt môže nachádzať vo verejnom sklade iba v jednom alebo dvoch členských štátoch, príslušné štandardné čiastky na tento produkt sa stanovia na základe zaznamenaných skutočných nákladov. Komerčné sadzby za skladovanie, používané na tieto výrobky a v týchto členských štátoch, sa však môžu brať do úvahy, ak sú stanovené štandardné čiastky.

Článok 3

Každá intervenčná agentúra pošle Komisii štandardné kontrakty používané na skladovanie vo verejných skladoch a podrobné pravidlá o naskladnení, uskladnení, vyskladnení a kontrolách.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. júna 1989

Za Komisiu

Ray MAC SHARRY

člen Komisie

[1] Ú. v. ES L 216, 5.8.1978, s. 1.
[2] Ú. v. ES L 85, 30.3.1989, s. 1.

PRÍLOHA

ZOZNAM OPERÁCIÍ, NA KTORÉ SA VZŤAHUJÚ ŠTANDARDNÉ ČIASTKY UVEDENÉ V ČLÁNKU 6 NARIADENIA (EHS) č. 1883/78

OBILNINY

I. **Štandardná čiastka za naskladnenie:**

a) fyzický presun obilnín z dopravného prostriedku k príjazdu do skladovacej bunky (silo alebo oddelenie v sklade) – prvý transfer;

b) váženie;

c) odber vzoriek/analýza/stanovenie kvality.

II. **Štandardná čiastka za skladovanie:**

a) prenájom priestorov – zmluvná cena;

b) poistné náklady [pokiaľ nie sú zahrnuté pod a)];

c) opatrenia na ničenie škodcov [(pokiaľ nie sú zahrnuté pod a)];

d) ročná inventúra [pokiaľ nie je zahrnutá pod a)];

e) vetranie, v prípade že je [pokiaľ nie je zahrnuté pod a)].

III. **Štandardná čiastka za vyskladnenie:**

a) váženie obilnín;

b) odber vzoriek/analýza (ak sú započítateľné do intervencie);

c) fyzický odsun a naloženie obilnín na prvý dopravný prostriedok.

IV. **Dodatočná štandardná čiastka za skladovanie:**

a) sušenie obilnín.

V. **Dodatočná štandardná čiastka za vyskladnenie:**

a) denaturácia alebo farbenie výrobku;

b) manipulácia alebo práca.

OLEJNATÉ SEMENÁ

(repka olejná a slnečnica)

I. **Štandardná čiastka za naskladnenie:**

a) fyzický presun olejnatých semien z dopravného prostriedku k príjazdu do skladovacej bunky (silo alebo oddelenie v sklade) – prvý transfer;

b) váženie;

c) odber vzoriek/analýza/stanovenie kvality.

II. **Štandardná čiastka za skladovanie:**

a) prenájom priestorov – zmluvná cena;

b) poistné náklady [pokiaľ nie sú zahrnuté pod a)];

c) opatrenia na ničenie škodcov [pokiaľ nie sú zahrnuté pod a)];

d) ročná inventúra [pokiaľ nie je zahrnutá pod a)].

III. **Štandardná čiastka za vyskladnenie:**

a) váženie;

b) odber vzoriek/analýza (ak sú započítateľné do intervencie);

c) fyzický odsun a naloženie olejnatých semien na prvý dopravný prostriedok.

IV. **Dodatočná štandardná čiastka za skladovanie:**

a) sušenie olejnatých semien.

CUKOR

I. **Štandardná čiastka za naskladnenie:**

a) fyzický presun cukru z dopravného prostriedku k príjazdu do skladovacej bunky (silo alebo oddelenie v sklade) – prvý transfer;

b) váženie;

c) odber vzoriek/analýza/stanovenie kvality;

d) vrecovanie cukru (ak sa používa).

II. **Dodatočná štandardná čiastka za prípravu na trh:**

a) balenie.

III. **Dodatočná štandardná čiastka za prepravu:**

a) prepravné podľa kategórie vzdialenosti.

IV. **Štandardná čiastka za skladovanie:**

a) prenájom priestorov – zmluvná cena;

b) poistné náklady [pokiaľ nie sú zahrnuté pod a)];

c) opatrenia na ničenie škodcov [pokiaľ nie sú zahrnuté pod a)];

d) ročná inventúra [pokiaľ nie je zahrnutá pod a)].

V. **Štandardná čiastka za vyskladnenie:**

a) váženie;

b) odber vzoriek/analýza (ak sú započítateľné do intervencie);

c) fyzický odsun a naloženie cukru na prvý dopravný prostriedok.

HOVÄDZIE MÄSO

I. **Prevzatie dodávky a naskladnenie (jatočné štvrtky a polovičky):**

a) fyzický presun mäsa z dopravného prostriedku do chladiarne;

b) kontrola kvality;

c) váženie;

d) mrazenie a transfer do koncovej mraziarne;

e) balenie.

II. **Prevzatie dodávky, vykostenie a naskladnenie (vykostené mäso):**

a) kontrola kvality mäsa na kosti;

b) váženie mäsa na kosti;

c) manipulácia;

d) zmluvné náklady vykosťovania vrátane:
— vstupného chladenia,
— prepravy z intervenčného centra do priestorov výseku [pokiaľ predávajúci dodáva tovar do výseku),
— vykosťovanie, úprava, váženie, balenie a rýchle zmrazenie,
— dočasné uskladnenie dielov; nakladanie, preprava a opätovný vstup do chladiarne intervenčného centra,
— náklady na obalové materiály: polyetylénové vrecúška, lepenkové krabice,
— hodnota kostí, kusov tuku a ostatných odrezkov, ktoré zostali v priestoroch výseku (príjmy sa odpočítajú od nákladov).

III. **Skladovanie:**

a) prenájom priestorov – zmluvná cena;

b) poistné náklady [pokiaľ nie sú zahrnuté pod a)];

c) regulácia teploty [pokiaľ nie je zahrnutá pod a)];

d) ročná inventúra [pokiaľ nie je zahrnutá pod a)].

IV. **Vyskladnenie:**

a) váženie;

b) kontrola kvality (ak je započítateľná do intervencie);

c) transfer mäsa z chladiarne do nakladacieho priestoru skladu.

MLIEČNE VÝROBKY: MASLO

I. **Prevzatie a naskladnenie:**

a) presun masla z dopravného prostriedku pri príjazde do skladu do skladovacej bunky;

b) váženie a identifikácia zásielok;

c) odber vzoriek/kontrola kvality;

d) vstup do mraziarne a mrazenie;

e) druhý odber vzoriek/kontrola kvality na konci skúšobného obdobia.

II. **Skladovanie:**

a) prenájom priestorov alebo zmluvná cena;

b) poistenie [pokiaľ nie je zahrnuté v a)];

c) regulácia teploty [pokiaľ nie je zahrnutá v a)];

d) ročná inventúra [pokiaľ nie je zahrnutá v a)].

III. **Vyskladnenie:**

a) váženie, identifikácia zásielok;

b) presun masla z mraziarne do nakladacieho priestoru skladu, ak je dopravným prostriedkom kontajner alebo je naložené v expedičnom priestore, ak je dopravným prostriedkom nákladný automobil alebo železničný vagón.

IV. **Osobitné označovanie alebo značkovanie:**

Ak je povinné podľa nariadenia EHS pri odovzdaní.

OLEJE A TUKY: OLIVOVÝ OLEJ

I. **Prevzatie a naskladnenie:**

a) presun oleja z dopravného prostriedku a umiestnenie do nádrže (pokiaľ nebol nakúpený bez presunu oleja) pri príjazde do skladu;

b) množstvo/zaznamenanie alebo kontrola;

c) odber vzoriek/kontrola kvality.

II. **Skladovanie:**

a) prenájom priestorov alebo zmluvná cena;

b) poistenie [pokiaľ nie je zahrnuté v a)];

c) regulácia teploty [pokiaľ nie je zahrnutá v a)];

d) ročná inventúra [pokiaľ nie je zahrnutá v a)];

e) maximálne (tri) dekantačné alebo stáčacie operácie počas prvých šiestich mesiacov skladovania [pokiaľ nie sú zahrnuté v a)].

III. **Vyskladnenie:**

a) kontrola množstva;

b) odber vzoriek/analýza kvality (ak za to zodpovedajú intervenčné orgány);

c) naloženie na vozidlo nákupcu alebo do nádrže pristavenej k bráne skladu.

IV. **Každoročná analýza:**

Odber vzoriek a analýza jedlého oleja v sklade na začiatku každej sezóny tak, ako je stanovené v nariadeniach (EHS) č. 3166/84 ([1]) a (EHS) č. 3472/85 ([2]).

([1]) Ú. v. ES L 297, 15.11.1984, s. 16.
([2]) Ú. v. ES L 333, 11.12.1985, s. 5.

MLIEČNE VÝROBKY: SUŠENÉ ODSTREDENÉ MLIEKO

I. **Prevzatie a naskladnenie:**

a) presun sušeného odstredeného mlieka z dopravného prostriedku pri príchode k skladovacej komore;

b) váženie;

c) odber vzoriek/kontrola kvality;

d) kontrola označenia a balenia.

II. **Skladovanie:**

a) prenájom priestorov alebo zmluvná cena;

b) poistenie [pokiaľ nie je zahrnuté v a)];

c) regulácia teploty [pokiaľ nie je zahrnutá v a)];

d) ročná inventúra [pokiaľ nie je zahrnutá v a)].

III. **Vyskladnenie:**

a) váženie;

b) odber vzoriek/kontrola tovaru (ak za to zodpovedajú intervenčné orgány);

c) presun sušeného odstredeného mlieka do nakladacieho priestoru skladu a naloženie, okrem umiestnenia, na dopravný prostriedok, ak ide o nákladné auto alebo železničný vagón.

Presun sušeného odstredeného mlieka do nakladacieho priestoru skladu, ak ide o iný dopravný prostriedok, napríklad kontajner.

IV. **Osobitné označenie:**

Osobitné označenie vriec, do ktorých sa balí sušené odstredené mlieko, ak sa predávajú vo verejnej súťaži na konkrétne použitie.

MLIEČNE VÝROBKY: SYR

I. **Prevzatie a naskladnenie:**

a) presun tovaru z dopravného prostriedku pri príjazde do skladovacej komory;

b) váženie a kontrola označenia;

c) odber vzoriek/kontrola kvality;

d) druhý odber vzoriek a kontrola kvality na konci skúšobného obdobia.

II. **Skladovanie:**

a) prenájom priestorov alebo zmluvná cena;

b) poistenie [pokiaľ nie je zahrnuté v a)];

c) regulácia teploty [pokiaľ nie je zahrnutá v a)];

d) ročná inventúra [pokiaľ nie je zahrnutá v a)].

III. **Vyskladnenie:**

a) váženie;

b) kontrola kvality (ak za ňu zodpovedajú intervenčné orgány);

c) presun tovaru zo skladovacej komory do dopravného prostriedku.

TABAK

I. **Prevzatie a naskladnenie (lisovaný tabak):**

a) presuny tabaku v sklade;

b) váženie;

c) kontrola kvality a triedenie.

II. **Prevzatie a spracovanie (listový tabak):**

a) váženie;

b) triedenie podľa kvality;

c) dočasné skladovanie;

d) náklady na prvú spracovateľskú zmluvu zahrnujúce:
— náklady na dopravu z miesta prevzatia (dočasný sklad) do miesta spracovania,
— všetky náklady prvého spracovania a prípravy na trh,
— náklady na prepravu z miesta spracovania do miesta konečného uskladnenia.

III. **Skladovanie (lisovaný tabak):**

a) prenájom priestorov alebo zmluvná cena;

b) poistenie [(pokiaľ nie je zahrnuté v a)];

c) regulácia vlhkosti [pokiaľ nie je zahrnutá v a)];

d) ročná inventúra [pokiaľ nie je zahrnutá v a)];

e) opatrenia na ničenie škodcov [pokiaľ nie sú zahrnuté v a)].

IV. **Vyskladnenie (lisovaný tabak):**

a) váženie;

b) odber vzorky pred predajom (ak za to zodpovedajú intervenčné orgány);

c) presun tabaku zo skladovacej komory na dopravný prostriedok.

V. **Dodatočná štandardná čiastka na orientálny tabak [pokiaľ nie je zahrnutá v III a)):**

a) v prípade rotácie lisovaného tabaku;

b) konečné uloženie pred odsunom zo skladu [pokiaľ nie je zahrnuté v IV a)).

ALKOHOL

I. **Prevzatie a naskladnenie:**

a) zaznamenanie množstva;

b) odber vzoriek/kontrola kvality;

c) uskladnenie v nádržiach (pokiaľ sa nevyžaduje nákup bez presunu).

II. **Skladovanie:**

a) zmluvná cena alebo prenájom nádrží;

b) poistenie [pokiaľ nie je zahrnuté v a)];

c) regulácia teploty [pokiaľ nie je zahrnutá v a)];

d) ročná inventúra [pokiaľ nie je zahrnutá v a)].

III. **Vyskladnenie:**

a) kontrola množstva;

b) odber vzoriek/analýza kvality (ak za to zodpovedajú intervenčné orgány);

c) naloženie na vozidlo alebo do cisterny kupujúceho.